



Presă și informare

Tribunalul Uniunii Europene
COMUNICAT DE PRESĂ nr. 143/14
Luxemburg, 5 noiembrie 2014

Hotărârea în cauzele conexe T-307/12 și T-408/13
Adib Mayaleh/Consiliul

Tribunalul confirmă validitatea măsurilor adoptate împotriva domnului Adib Mayaleh, guvernatorul Băncii Centrale a Siriei

Deși, în considerarea dublei sale cetățenii siriene și franceze, domnul Mayaleh se poate deplasa în Franța, celelalte state membre sunt obligate să îi refuze accesul pe teritoriul lor

Domnul Adib Mayaleh, resortisant sirian care a dobândit cetățenia franceză, este guvernatorul Băncii Centrale a Siriei. La momentul dobândirii cetățeniei franceze, a adoptat numele francez André Mayard. Prin mai multe acte adoptate în 2012 și în 2013, Consiliul a înscris și a menținut numele domnului Mayaleh pe lista persoanelor vizate de măsurile restrictive adoptate împotriva Siriei. Prin urmare, domnului Mayaleh i-au fost înghețate fondurile și resursele economice și i s-a interzis intrarea pe teritoriul statelor membre ale Uniunii sau tranzitarea acestuia. Înscrisa domnului Mayaleh era motivată astfel: „Adib Mayaleh este responsabil cu furnizarea de sprijin economic și financiar regimului sirian, prin intermediul funcțiilor deținute în calitate de Guvernator al Băncii Naționale a Siriei”¹. Domnul Mayaleh solicită anularea înscrierii sale pe listă².

Prin hotărârea pronunțată astăzi, Tribunalul **respinge cele două acțiuni introduse de domnul Mayaleh** și confirmă astfel înscrierea și menținerea sa pe lista persoanelor vizate de măsurile restrictive împotriva Siriei.

Tribunalul consideră că Consiliul (i) nu și-a încălcat obligația de motivare, (ii) nu a încălcat dreptul la apărare și dreptul la protecție jurisdicțională efectivă al domnului Mayaleh, (iii) nu a încălcat dreptul de proprietate al acestuia și (iv) se putea întemeia exclusiv pe funcția profesională a domnului Mayaleh pentru a adopta măsuri restrictive în privința sa (având în vedere faptul că misiunea Băncii Centrale a Siriei este în special aceea de bancher pentru guvernul sirian, domnul Mayaleh exercită, în calitate de guvernator, funcții fundamentale în cadrul acestei instituții și se află astfel într-o poziție de putere și de influență în ceea ce privește susținerea financiară a regimului sirian).

În ceea ce privește caracteristica specifică care are legătură cu faptul că domnul Mayaleh deține **dubla cetățenie siriană și franceză**, Tribunalul amintește că **dreptul Uniunii nu impune statelor membre să interzică accesul propriilor resortisanți pe teritoriul lor**, chiar dacă aceștia fac obiectul unei interdicții de intrare și de tranzit pe teritoriul Uniunii. Ca răspuns la o întrebare adresată de Tribunal, guvernul francez a arătat de altfel că în calitate de resortisant francez purtând numele de André Mayard, domnul Mayaleh se poate deplasa în Franța. Măsurile restrictive adoptate împotriva domnului Mayaleh nu îl împiedică, așadar, pe acesta să își viziteze familia în Franța.

¹ Începând cu sfârșitul anului 2013, motivarea înscrierii a suferit în anumite limbi oficiale ale Uniunii ușoare modificări, în timp ce în alte limbi oficiale nu a fost nicio schimbare. În limba română, noua versiune a motivării este următoarea: „ Adib Mayaleh este responsabil pentru acordarea de sprijin economic și financiar regimului sirian în calitatea sa de guvernator al Băncii Centrale a Siriei”. Potrivit Tribunalului, această diferență nesemnificativă de redactare nu are nicio influență asupra esenței motivării furnizate de Consiliu.

² Mai concret, domnul Mayaleh solicită anularea Deciziei 2011/782, astfel cum a fost modificată prin Decizia de punere în aplicare 2012/256, a Regulamentului 36/2012, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul de punere în aplicare 410/2012, a Deciziei 2012/739, a Regulamentului de punere în aplicare nr. 363/2013 și a Deciziei 2013/255 (79).

În schimb, Tribunalul constată că **celelalte state membre, cu excepția Franței, sunt obligate să aplice pe teritoriul lor restricțiile decise de Consiliul**. În această privință, Tribunalul arată că dreptul la liberă circulație al cetățenilor Uniunii nu este unul necondiționat și că statele membre pot să restrângă această libertate în privința anumitor persoane pentru motive de ordine publică sau de siguranță publică, cu respectarea principiului proporționalității. Prin urmare, Consiliul putea să limiteze dreptul domnului Mayaleh la liberă circulație în Uniune cu respectarea principiului proporționalității (cu excepția teritoriului francez).

În această cauză, Tribunalul arată că două³ dintre actele adoptate de Consiliu după introducerea primei acțiuni a domnului Mayaleh nu au fost comunicate în mod direct persoanei interesate, ci avocatului care îl reprezintă în respectiva acțiune. În această privință, Tribunalul declară că în materie de măsuri restrictive, **actele Consiliului trebuie adresate destinatarului actului, iar nu avocaților care îl reprezintă**. Astfel, notificarea avocatului este echivalentă cu notificarea destinatarului numai în cazul în care o astfel de formă de notificare este prevăzută în mod expres de o reglementare sau de un acord între părți. Deoarece dispozițiile aplicabile și înscrisurile din dosar nu permit să se considere că această situație se regăsește în speță, Tribunalul concluzionează că Consiliul a încălcat reglementarea pe care el însuși și-a impus-o. Cu toate acestea, respectiva încălcare de ordin procedural, deși face imposibilă constatarea că domnul Mayaleh a contestat în mod tardiv actele în discuție în fața Tribunalului, nu justifică, în sine, anularea acestor acte. Astfel, domnul Mayaleh nu a reușit să demonstreze că lipsa unei comunicări individuale la adresa lui din Siria a avut drept consecință o atingere adusă drepturilor sale care ar justifica anularea actelor respective.

MENȚIUNE: Împotriva deciziei Tribunalului se poate declara recurs la Curte, numai pentru motive de drept, în termen de două luni de la comunicarea acesteia.

MENȚIUNE: Acțiunea în anulare are ca obiect anularea acelor acte ale instituțiilor Uniunii care sunt contrare dreptului Uniunii. Cu respectarea anumitor condiții, statele membre, instituțiile europene și particularii pot sesiza Curtea de Justiție sau Tribunalul cu o acțiune în anulare. Dacă acțiunea este întemeiată, actul este anulat. Instituția autoare a actului trebuie să ia măsuri pentru a elimina eventualul vid juridic creat prin anularea acestuia.

Document neoficial, destinat presei, care nu angajează răspunderea Tribunalului.

[Textul integral](#) al hotărârii se publică pe site-ul CURIA în ziua pronunțării.

Persoana de contact pentru presă: Iliana Paliova ☎ (+352) 4303 3708

³ Și anume Regulamentul de punere în aplicare nr. 363/2013 și Decizia 2013/255.